

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |  |  | IT  | EN  | FR   | DE  | NL   | ES  | PT  | SV   | NO  | FI   | DK  | RU  | ET  | LV  |   |   |   |
|---|--|--|---|---|--|---|--|---|---|--|---|--|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>   | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014   | Product fiche information, according to 65/2014   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014  | Informatie over het productblad volgens 65/2014   | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014   | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014  | Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014  | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке в соответствии с  | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014  |   |   |   |   |
|   |  | Nome del fornitore   | Supplier's name   | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier   | Nombre del proveedor   | Nome do fornecedor  | Leverantörens namn  | Navnet til leverandøren  | Tavaramoittajan nimi  | Leverandörans namn   | Imia поставщика   | Tarnija nimi  | Piegādātāja nosaukums   |   |   |   |   |
| <b>M</b>                                    | 335.0572.104<br>P1290  | Identificativo del modello   | Model Identification  | Identification du modèle  | Ident-Daten des Modells  | Identificatienummer van het model   | Identificación del modelo  | Identificação do modelo   | Modellbeteckning  | Modelbetegnelse  | Tavaramoittajan mallitunnus   | Modelidentifikation  | Идентификация модели  | Mudel identifitseerimine  | Modela identifika   |   |   |   |   |
| <b>AEchood</b>                              | 57,8   | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle   | Jährlicher Energieverbrauch  | Jaarlijks energieverbruik   | Consumo de energía anual   | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiförbruk  | Vuotuinen energiankulutus   | Årligt energiförbruk   | Годовое потребление электроэнергии  | Aastane energiatarve  | Gada efektiivais patēriņš   |   |   |   |   |
| <b>EEC</b>                                  | A  | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzkategorie  | Energie-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia energética   | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse   | Energiatohuuskuluokka   | Energieeffektivitetsklasse   | Класс энергетической эффективности  | Energiatõhususe klass   | Energoefektivitātes klase   |   |   |   |   |
| <b>FDEhood</b>                              | 29,9   | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienz   | Hydrodynamische efficiëntie   | Eficiencia fluidodinámica  | Eficiencia dinámica dos fluidos   | Flödesdynamisk effektivitet   | Fluiddynamisk effektivitet   | Virtausdynaaminen hyötysuhde  | Hydraulisk effektivitet  | Гидродинамическая эффективность   | Vedeliikudünaamika tõhusus  | Šķidruma dinamiska efektivitāte   |   |   |   |   |
| <b>FDEC</b>                                 | A  | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class  | Classe d'efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienzklasse   | Hydrodynamische efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia fluidodinámica   | Classe de eficiencia dinámica dos fluidos   | Flödesdynamisk effektivitetsklass   | Klasse for fluiddynamisk effektivitet  | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka   | Hydraulisk effektivitetsklasse   | Класс гидродинамической эффективности   | Vedeliikudünaamika efektiivitetsklasse  | Šķidruma dinamiska efektiivitātes klase   |   |   |   |   |
| <b>LEhood</b>                               | 133  | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse  | Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntie   | Eficiencia luminosa  | Eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet   | Valotehokkuus   | Belysningseffektivitet   | Светога эффективность   | Valgustusõhusus   | Apagāsmoju efektivitāte   |   |   |   |   |
| <b>LEC</b>                                  | A  | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse   | Klasse der Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia luminosa   | Classe de eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitetsklasse   | Belysningseffektivitetsklasse  | Valotehokkuuskuluokka   | Belysningseffektivitetsklasse  | Класс световой эффективности  | Valgustusõhususe klass  | Apagāsmoju efektivitātes klase  |   |   |   |   |
| <b>GFEhood</b>                              | 85,1   | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienz der Fettfilter   | Vetfilteringsefficiëntie  | Eficiencia de la filtración de grasa   | Eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitet  | Fettfilteringseffektivitet   | Rasvasuodattuksen erotusaste  | Fedtfiltreringseffektivitet  | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus   | Taasku filtreerimise tõhusus  |   |   |   |   |
| <b>GFEC</b>                                 | B  | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse   | Fettfilterer Schalteffizienzklasse   | Verfilteringsefficiëntieklasse  | Clase de eficiencia de filtración de grasas  | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitetsklass  | Klasse for fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodattuksen erotustason luokka  | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse   | Класс эффективности фильтры жира  | Rasva filtreerimise efektiivitetsklasse   | Taasku filtreerimise efektiivitātes klase   |   |   |   |   |
| <b>Qmin</b>                                 | 280  | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum   | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe  | Luchtstroom op minimale snelheid  | Flujo de aire a velocidad mínima   | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima   | Lufflöde vid minimi hastighet   | Lufflöde vid minimi hastighet  | Ilmavirta miniminopeudella  | Luftstromsvaardi ved minimumshastighet   | Минимальная скорость воздушного потока  | Õhuvooluminimumkiirusel   | Minimālais gaisa plūsmas ātrums   |   |   |   |   |
| <b>Qmax</b>                                 | 580  | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum   | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe  | Luchtstroom op maximale snelheid  | Flujo de aire a velocidad máxima   | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima   | Lufflöde vid maximi hastighet   | Lufflöde vid maximi hastighet  | Ilmavirta maksiminopeudella   | Luftstromsvaardi ved maksimumshastighet  | Максимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolumaximumkiirusel   | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums  |   |   |   |   |
| <b>Qboost</b>                               | 680  | Flusso d'aria a velocità intensiva   | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive   | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit  | Luchtstroom op hoogste intensiviteit  | Flujo de aire a velocidad intensiva  | Flujo de ar de velocidade intensa   | Lufflöde vid intensiv hastighet   | Lufflöde vid intensiv hastighet  | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella  | Luftstromsvaardi ved intensiv hastighet  | Интенсивная скорость воздушного потока  | Õhuvoolumaximumkiirusel   | Paleinātais gaisa plūsmas ātrums  |   |   |   |   |
| <b>SPEmin</b>                               | 56   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum   | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima   | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet   | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet  | A-painotettu ääniteho minimaaliminnipeudella  | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmisjon ved minimumshastighed  | Звукоизлучение A при минимальной скорости воздушного потока   | Õhukaadune akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon mininimumkiirusel   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā  |   |   |   |   |
| <b>SPEmax</b>                               | 68   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum   | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima   | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet   | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høyeste hastighet  | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmisjon ved maksimumshastighed   | Звукоизлучение A при максимальной скорости воздушного потока  | Õhukaadune akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimumajā ātrumā   |   |   |   |   |
| <b>SPEboost</b>                             | 71   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive   | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit  | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva  | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet   | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet   | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmisjon ved intensiv hastighed   | Звукоизлучение A при интенсивной скорости воздушного потока   | Õhukaadune akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā   |   |   |   |   |
| <b>P0</b>                                   | 0,49   | Consumo di corrente in modalità di   | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode off   | Stromverbrauch in Off  | Stroomverbruik in de stand-bystand  | Consumo de energía en modo standby   | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i standby-läge  | Effektförbruk i hvilestand   | Energiankulutus tavassa valmistusta   | Energiförbruk i standbytiland  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõitearve väljalülitatud olekus   | Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā   |   |   |   |   |
| <b>Ps</b>                                   | N/A  | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode stand-by  | Stromverbrauch in Standby  | Stroomverbruik in de stand-bystand  | Consumo de energía en modo standby   | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i standby-läge  | Effektförbrukning i hvilestand   | Energiankulutus tavassa valmistusta   | Energiförbruk i standbytiland  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõitearve ooterežiimis  | Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā   |   |   |   |   |
| <b>F</b>                                    | 0,9  | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014  | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014  | Extra informatie volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014   | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014  | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014   | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti   | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014   | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014  | Lisateave vastavalt 66/2014   | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014   |   |   |   |   |
| <b>Qbep</b>                                 | 402,0  | Coefficiente di incremento del tempo   | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps  | Zelkoefficient   | Tijdstoenamecoëfficiënt   | Coefficiente de incremento del tiempo  | Fator de aumento de tempo   | Tidskningsfaktor  | Tidsøkefaktor  | Ajan korotuskerrin  | Tidsforølgelsesfaktor  | Коэффициент повышения времени   | Aja suurendustegur  | Laika palielināšanās faktors  |   |   |   |   |
| <b>EElhood</b>                              | 53,5   | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index   | Indice d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzindex  | Energie-efficiëntie-index   | Índice de eficiencia energética  | Índice de eficiencia energética   | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex  | Energiatõhususkohandeks   | Energieeffektivitetsindex  | Показатель энергетической эффективности   | Energiatõhususe indeks  | Enerģijas efektivitātes indekss   |   |   |   |   |
| <b>Qmax</b>                                 | 680,0  | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt  | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência  | Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt  | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad  | Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt  | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности   | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis  | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā   |   |   |   |   |
| <b>Wbep</b>                                 | 162,5  | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt  | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência   | Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt  | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad   | Miattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt   | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности   | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis  | Izmērītās gaisa spiedienu visefektīvākajā punktā  |   |   |   |   |
| <b>WL</b>                                   | 6,0  | flusso d'aria massimo  | maximum air flow  | Flux d'air maximum  | max. Luftstrom   | Maximale luchtstroom  | Flujo de aire máximo   | Debitó de ar máximo   | Maximalt lufflöde   | Høyeste lufflgjennomstrømming  | Suurin ilmavirta  | Maksimal luftstrom   | Номинальная мощность осветительной системы  | Maksimaalne õhuvoolum   | Maksimālais gaisa plūsmas   |   |   |   |   |
| <b>Wlwa</b>                                 | 68   | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen  | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt  | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor  | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência   | Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt  | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad   | Miattu sähköön oteohelo parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt  | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности  | Mõõdetud elektril võimsusisend parima tõhususe punktis  | Izmērītā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā  |   |   |   |   |
| <b>WL</b>                                   |  | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système de éclairage  | Nennleistung   | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem   | Potencia nominal del sistema de iluminación  | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt til belysningsystemet  | Nominal effekt til belysningsystemet   | Valaistusjärjestelmän nimellisteho  | Belysningssystemets nominelle effekt   | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusüsteemi nimivõimsus  | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda  |   |   |   |   |
| <b>Emiddlo</b>                              |  | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson   | Durchschnittliche Aufhellung des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak  | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción   | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura  | Genomsnittlig belysning över kokyten  | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen  | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla   | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader  | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliitpinnal  | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas   |   |   |   |   |
| <b>Lwa</b>                                  |  | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum  | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung  | Schallleistungsvoorniveau u in de hoogste stand   | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo  | Nível de potência sonora com o ajuste máximo  | Ljudetektivnivå vid maxinställning  | Ljydeeffektiv nivå ved høyest innstilling  | Ääniteho suurimmalla asetuksella  | Lydeeffektivnivå ved maksimumsindstilling  | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке   | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma  |   |   |   |   |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> |  | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminarla di colpo di cucina.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | <b>ENERGY SAVING TIPS</b><br>1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when necessary.<br>4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | <b>CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGETIQUE</b><br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | <b>RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG</b><br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und beseitigt werden kann.<br>2) Gebrauch der höchsten Intensivgeschwindigkeit nur dann betreiben, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsstilgerung optimiert wird. | <b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b><br>1) Begin met koken op de laagste snelheid in warmer u met kokken begint om de vochtigheidgraad te regelen en kokochlucht te verwijderen.<br>2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u veel damp ontwikkelt.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel vochtigheid damp ontwikkelt.<br>4) Houd het filterde filter rein en/of de filterschoon om de vet- en geruchstoffiltering optimaaliseren. | <b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b><br>1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumente la velocidad de la campana solo cuando sea necesario.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | <b>CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA</b><br>1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário.<br>3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o necessitar.<br>4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start kockvärvten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det.<br>4) Se till att köksfläktens filter rent/re för en effektiv fjerning av fett och matlukt. | <b>ENERGIANSÄAOSTUNO UVOJA</b><br>1) Käynnistä liestuluttimen miniminopeudella ruokailmoista alottaessasi ruokailmoista alottaessasi jaksun postamiseksi keittösäällä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuluttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuluttimen suodattin tai suodattimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | <b>TIPS TIL ENERGIBESPARELSE</b><br>1) Start emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt.<br>2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun emhatten hastighed, når der er behov for en højere hastighed.<br>4) Hold emhatten filter og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ</b><br>1) Перед началом приготовления включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость только в том случае, когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | <b>ENERGIASAÄSTÄMINEN</b><br>1) Käynnistä liestuluttimen alustamiseksi alustamiseksi lämmittäen liestuluttimen ohimuksumiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuluttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuluttimen suodattin tai suodattimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | <b>REKOMENDACIIJI PO EKONOMIJI ENERGIJI</b><br>1) Vnache gotovi vključite vtižku na minimalnu srocinu da bi kontrolirali vlažnost i uklanjanje mirisa iz kuhinje.<br>2) Koristite intenzivnu srocinu samo kada je to apsolutno potrebno.<br>3) Povećajte srocinu samo kada je to potrebno.<br>4) Podržavajte filter / filtri u čistom stanju da bi optimizirali uklanjanje masti i mirisa od pripreme jela. | <b>ENERGIASAÄSTÄMINEN</b><br>1) Käynnistä liestuluttimen alustamiseksi alustamiseksi lämmittäen liestuluttimen ohimuksumiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuluttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuluttimen suodattin tai suodattimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | <b>REKOMENDACIIJI PO EKONOMIJI ENERGIJI</b><br>1) Vnache gotovi vključite vtižku na minimalnu srocinu da bi kontrolirali vlažnost i uklanjanje mirisa iz kuhinje.<br>2) Koristite intenzivnu srocinu samo kada je to apsolutno potrebno.<br>3) Povećajte srocinu samo kada je to potrebno.<br>4) Podržavajte filter / filtri u čistom stanju da bi optimizirali uklanjanje masti i mirisa od pripreme jela. | <b>ENERGIASAÄSTÄMINEN</b><br>1) Käynnistä liestuluttimen alustamiseksi alustamiseksi lämmittäen liestuluttimen ohimuksumiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuluttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuluttimen suodattin tai suodattimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | <b>REKOMENDACIIJI PO EKONOMIJI ENERGIJI</b><br>1) Vnache gotovi vključite vtižku na minimalnu srocinu da bi kontrolirali vlažnost i uklanjanje mirisa iz kuhinje.<br>2) Koristite intenzivnu srocinu samo kada je to apsolutno potrebno.<br>3) Povećajte srocinu samo kada je to potrebno.<br>4) Podržavajte filter / filtri u čistom stanju da bi optimizirali uklanjanje masti i mirisa od pripreme jela. | <b>REKOMENDACIIJI PO EKONOMIJI ENERGIJI</b><br>1) Vnache gotovi vključite vtižku na minimalnu srocinu da bi kontrolirali vlažnost i uklanjanje mirisa iz kuhinje.<br>2) Koristite intenzivnu srocinu samo kada je to apsolutno potrebno.<br>3) Povećajte srocinu samo kada je to potrebno.<br>4) Podržavajte filter / filtri u čistom stanju da bi optimizirali uklanjanje masti i mirisa od pripreme jela. |
| <b>Norme di riferimento:</b>                | <b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b> | <b>Normative references:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   | <b>Normes de référence:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   | <b>Referenznormen:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Referentienormen</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Normas de referencia:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Normas de referência:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   | <b>Referensstandarder:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Referensstandarder:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Vitnormit:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Referensstandarder:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Referensstandarder:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   | <b>Normative documents:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   | <b>Normativilited:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>  | <b>Normatīvas atsauces:</b><br><b>ENIEC 61591</b><br><b>ENIEC 60704-2-13</b><br><b>EN 50564</b>   |   |   |   |   |

